SS

ES-EN-FR-IT-DE

BALANZAS SOLO PESO

BALANCE SEUL POIDS

CHECK WEIGHT SCALE

BILANCE SOLO PESO

TISCHWAAGEN UND GEWICHTSKONTROLLE

V03
25/07/2024



Baxtran

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propiety of eine | marke von:

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212

GIROPES

El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos para introducir mejoras técnicas o cumplir con nuevas regulaciones oficiales./Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglamentations./The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations.

ES

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PRINCIPALES 6
1.1 INFORMACIÓN BÁSICA 6
1.2 TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO 6
1.3 TEMPERATURA DE ALMECENAMIENTO 6
1.4 ALIMENTACIÓN 6
1.5 PESO NETO 6
1.6 GRADO DE PROTECCIÓN IP 6
2. TECLADO Y MENSAJES DE PANTALLA 6
2.1 TECLADO 6
2.2 MENSAJES DE PANTALLA 6
3. GUÍA DE OPRACIONES 7
3.1 PREPARACIÓN 7
3.2 ENCENDER O APAGAR 7
3.2.1 ENCENDER 7
3.2.2 APAGAR 7
3.2.3 AUTOAPAGADO 7
3.2.4 AUTOAPAGADO DE BATERÍA BAJA 7
3.3 CERO 7
3.4 PESADO 7
3.5 PESAJE TARA 7
3.6 FUNCIÓN AHORRO DE ENERGÍA 7
3.7 INDICACIÓN DE BATERÍA 7
3.8 CARGA 7
3.9 PARÁMETROS 8
3.10 GRADUAR EL BRILLO DE LOS LED 9
4. NOTAS 9
5. CALIBRACIÓN 9

FR

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES 10
1.1 INFORMATION BASIQUE 10
1.2 TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT 10
1.3 TEMPÉRATURE D'EMMAGASINAGE 10
1.4 PUISSANCE 10
1.5 POIDS NET 10
1.6 DEGRÉ DE PROTECTION IP 10
2. CLAVIER ET MESSAGES DE L'ÉCRAN 10
2.1 CLAVIER 10
2.2 MESSAGES DE L'ÉCRAN 10
3. GUIDE D'OPERATIONS 9
3.1 PRÉPARATION 9
3.2 ALLUMER OU ÉTEINDRE 11
3.2.1 ALLUMER 11
3.2.2 ÉTEINT 11
3.2.3 AUTO ÉTEINT 11
3.2.4 Auto ÉTEINT DE BATTERIE BAISSE 11
3.3 ZÉRO 11
3.4 PESAGE 11
3.5 PESAGE TARE 11
3.6 FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 11
3.7 INDICATION DE BATTERIE 11
3.8 CHARGE 12
3.9 PARAMÉTRES 12
3.10 CHOISIR LE BRILLATION DES LED 13
4. NOTES 13
5. CALIBRATION 13

EN

1. TECHNICAL INDEX 14
- 1.1 BASIC DATA 14
- 1.2 WORKING TEMPERATURE 14
- 1.3 STORAGE TEMPERATURE 14
- 1.4 POWER 14
- 1.5 NET WEIGHT 14
- 1.6 IP PROTECTION 14

2. KEYBOARD AND DISPLAY 14
- 2.1 KEYBOARD 14
- 2.2 DISPLAY MESSAGES 14

3. OPERATION GUIDE 15
- 3.1 PREPARATION 15
- 3.2 TURN ON OR TURN OFF 15
  - 3.2.1 TURN ON 15
  - 3.2.2 TURN OFF 15
  - 3.2.3 AUTO-OFF 15
  - 3.2.4 LOW VOLTAGE AUTO-OFF 15
- 3.3 ZERO 15
- 3.4 WEIGHING 15
- 3.5 TARE WEIGHING 15
- 3.6 SAVE POWER FUNCTION 15
- 3.7 BATTERY INDICATE 15
- 3.8 CHARGE 15
- 3.9 SET PARAMETER 16
- 3.10 LED LIGHTING 17

4. NOTES 17

5. CALIBRATION 17

IT

1. CARATTERISTICHE PRINCIPALI 18
- 1.1 INFORMAZIONI DI BASE 18
- 1.2 TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO 18
- 1.3 TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE: 18
- 1.4 ALIMENTAZIONE 18
- 1.5 PESO NETTO 18
- 1.6 GRADO DI PROTEZIONE IP 18

2. TASTIERA E MESSAGGI DELLO SCHERMO 18
- 2.1 TASTIERA 18
- 2.2 MESSAGGI DELLO SCHERMO 18

3. GUIDA OPERATIVA 19
- 3.1 PREPARAZIONE 19
- 3.2 ACCENDERE O SPEGNERE 19
  - 3.2.1 ACCENDERE 19
  - 3.2.2 SPEGNERE 19
  - 3.2.4 SPEGNIMENTO AUTOMATICO 19
  - 3.2.5 SPEGNIMENTO AUTOMATICO DELLA BATTERIA BASSA 19
- 3.3 ZERO 19
- 3.4 PESO 19
- 3.5 PESO TARA 19
- 3.6 FUNZIONE RISPARMIO ENERGETICO 19
- 3.7 INDICAZIONE DI BATTERIA 19
- 3.8 CARICO 19
- 3.9 PARAMETRI 20
- 3.10 MODULARE LA LUMINOSITA' DEI LED 21

4. NOTE 21

5. TARATURA 21

DE

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 22
- 1.1 GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN 22
- 1.2 BETRIEBSTEMPERATUR 22
- 1.3 LAGERTEMPERATUR 22
- 1.4 STROMVERSORGUNG 22
- 1.5 NETTOGEWICHT 22
- 1.6 SCHUTZART IP 22

2. TASTATUR UND MELDUNGEN IM DISPLAY 22
- 2.1 TASTATUR 22
- 2.2 MELDUNGEN IM DISPLAY 22

3. BETRIEBSANLEITUNG 23
- 3.1 VORBEREITUNG 23
- 3.2 EIN- ODER AUSSCHALTEN 23
  - 3.2.1 EINSCHALTEN 23
  - 3.2.2 AUSSCHALTEN 23
  - 3.2.3 AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN 23
  - 3.2.4 AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN BEI SCHWACHER BATTERIE 23
- 3.3 NULL 23
- 3.4 WIEGEN 23
- 3.5 TARAGEWICHT 23
- 3.6 ENERGIESPARFUNKTION 23
- 3.7 BATTERIESTATUS 23
- 3.8 LADUNG 23
- 3.9 PARAMETER 24
- 3.10 DIE HELLIGKEIT DER LEDs ANPASSEN 25

4. HINWEISE 25

5. KALIBRIERUNG 25

Gracias por utilizar nuestra balanza de la serie SUPER SS con displays en ambos lados, y protegida contra la humedad y el agua. La balanza SUPER SS es una balanza de acero inoxidable. La balanza incluye avances técnicos de altas prestaciones. Incluye una alta precisión en el pesado, con facilidades de transporte y un precio bajo.

Es resistente y de larga duración. Puede ser utilizada en almacenes para pesar diferentes paquetes de productos, así como en lugares con humedad alta gracias a su alta protección contra la humedad.

1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PRINCIPALES

1.1. INFORMACIÓN BÁSICA

	SS3	SS6	SS15	SS30
CAPACIDAD MÁXIMA (kg)	3	6	15	30
CAPACIDAD MÍNIMA	20e			
DIVISIONES DE PANTALLA (g)	0,2	0,5	1	2
TARA MÁXIMA	100% de la capacidad máxima			
CLASE	III			
DIMENSIONES DEL PLATO (mm)	230 x 190			

1.2. TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO: -5 ~ +35ºC

1.3. TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO: -5 ~ +35ºC

1.4. ALIMENTACIÓN: Batería recargable 6V 4.5Ah de 90horas de duración

1.5. PESO NETO: 3,6 Kg

1.6. GRADO DE PROTECCIÓN IP: IP68

2. TECLADO Y MENSAJES DE PANTALLA

2.1. TECLADO:

ON →0← Enciende la balanza y cero.

→T← Botón tara.

OFF Apaga la balanza.

SET Parámetros y modos de funcionamiento.



2.2. MENSAJES DE PANTALLA:

dc x.xx	Significa que el voltaje de la batería es x.xx V.
--------	Aparece este señal cuando el peso está cerca del 100% FS+9e, si suena una señal acústica significa que hay sobrecarga y por lo tanto el usuario debe reducir el peso.
AdC	Cuando se sobrepasa el valor del A/D la pantalla lo mostrará con la señal sonando.

-BatLo-	Batería baja. La balanza se puede utilizar un período corto de tiempo y debe recargarla inmediatamente.
C End	La recarga ha terminado
Err-0	Célula de carga mal conectada o error en A/D
Err-1	Interruptor de calibración en OFF durante la calibración
Err-2	Cantidad de muestra insuficiente (durante el modo cuentapiezas)
Err-3	Peso de calibración demasiado pequeño

3. GUÍA DE OPERACIONES

3.1. PREPARACIÓN:

Ajuste los pies de la base, vigile el nivel, sitúe la bandeja horizontalmente.

3.2. ENCENDER O APAGAR:

3.2.1 ENCENDER

Presione el botón 

, la balanza pitará, la pantalla mostrará el número de versión, el nivel de batería y 9, 8, 7, ..., 1, 0, se encenderá el LED de "→0←". Ahora la balanza está en estado de pesar.

3.2.2 APAGAR

Presione el botón

para apagar.

3.2.3 AUTO APAGADO

Después de 10 minutos en cero, se apagará automáticamente.

3.2.4. AUTO APAGADO DE BATERÍA BAJA:

Cuando el nivel de batería es inferior a 5.6V la balanza se apaga.

3.3. CERO:

Cuando sin tara el peso mostrado en la pantalla es ≤ 4% de la capacidad máxima, presione el botón 

, la pantalla mostrará "0", el LED de "→0←" se encenderá.

3.4. PESADO:

Sitúe el peso en la bandeja.

3.5. PESAJE TARA:

Presione el botón 

, el peso mostrado es "0", el LED de "→0←" se encuentra apagado y el LED de →T← encendido. Retire el peso y el contenedor, el peso mostrado es negativo, el LED de →0← está encendido, presione el botón 

, la pantalla muestra "0", el led de →T← se encuentra apagado.

3.6. FUNCIÓN AHORRO DE ENERGÍA

Después de 40 segundos de cero, se activa la función de ahorro de energía, la pantalla muestra "0".
Coloque un peso para empezar a pesar.

3.7. INDICACIÓN DE BATERÍA

Led de batería:  Significa que el nivel de batería es superior a 6,3 V,  que se encuentra entre 6 V y 6,3 V,  significa el nivel de batería es inferior a 6 V.

3.8. CARGA

La energía es suministrada por una batería interna recargable de ácido de plomo de 6V/4Ah. Cuando muestre -BALLo- por favor, apague y cargue la batería inmediatamente. El tiempo de recarga completa es de 12 a 14 horas.

3.9. PARÁMETROS

Presione el botón SET/0~9 durante 3 segundos. Ahora muestra el menú. Presione el botón SET secuencialmente, la pantalla mostrará:

- rAnGE (Fijar límites)
- UnitS (elegir unidad)
- A-OFF (elegir auto apagado)
- FILt (filtro del display)
- Zero (fijar auto cero)
- bUZZEr (fijar alarma)
- d (elegir división)
- d-dP (Elegir mono o doble pantalla)
- UArt (No disponible)

3.9.1 Fijar límites:

Cuando muestra "rAnGE", presione → y después SET para elegir ON o OFF, ON empieza la función, OFF sale, presione → para confirmar.
Cuando elija ON y presione →, ahora pesará con límites, el led "-"(límite inferior) se enciende, el primer dígito parpadea, presione SET para incrementar el dígito activo, presione → para confirmar y pasar al siguiente dígito; una vez configurados todos los dígitos de -, al presionar → se enciende el led "+", configure de igual modo el límite superior, cuando termine sale automáticamente al modo de pesaje con los límites activos.
Cuando el límite inferior > límite superior, muestra "oFF" entonces sale.

Indicaciones de alarma: si el parámetro "buZZer" está en activado, la alarma sonará dentro del rango OK o fuera de el, según la opción que tengamos seleccionada. *Ver el punto 3.9.6 para una información más detallada*.

3.9.2 Cambio de unidad

Cuando muestra "UnitS", presione →, entonces presione SET para elegir, entonces presione → para confirmar y salir.
Unidades: kG (kg), PCS (cuentapiezas), lb.lb (lb), Lb.oZ (lb.oz), G (g).
Cuentapiezas: cuando la pantalla muestra "pcS" presione →. Ahora se enciende el led ⁂ . Presione largamente ON, muestra count y vuelve a 0. Entonces coloque la muestra y presione →. Presione SET y → para introducir la cantidad de piezas que compone la muestra. Después de acabar muestra "pcS" y se enciende el led "⁂".
Para salir de la función cuentapiezas, elija una unidad.
Precaución: Coloque cantidades de como máximo 30000.

3.9.3 A-oFF (elegir auto apagado)

Cuando el menú muestra A-oFF, presione → para entrar, presione SET para elegir "n" o "y", "n" significa que no se utiliza el auto apagado, "y" significa que después de 10 minutos en cero la balanza se apagará automáticamente.

3.9.4 Cambiar el filtro del display:

Cuando muestre "FILt" (FILt 1 significa un escalón cambia el display, FILt2 significa 3-4 escalones cambian el display, FILt3 significa 6-8 escalones cambian el display). Presione → para entrar, presione SET para cambiar, presione → para confirmar y salir.

3.9.5 Fijar el rango de auto cero:

Cuando la balanza muestre Zero, presione →. Ahora mostrará Zero x.x (x.x es el rango: 0.5d, 1d, 1,5d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" es el valor de división cuando n=3000). Presione SET para cambiar, presione → para confirmar y salir.

3.9.6 bUZZEr (fija el sonido de la alarma)

Cuando el menú muestra bUZZEr, presione → para entrar, presione SET para elegir In, Out o OFF, presione → para confirmar. Con la opción "In" seleccionada el pitido con la opción limites activada sonará al estar dentro del rango OK, con la opción "Out" cuando estemos fuera del rango OK y con la opción "OFF" no habrá pitido.

3.9.7 Cambiar el valor de división

Cuando el menú muestra d, presione → para entrar, presione SET para elegir la división, presione → para confirmar y salir.

3.9.8 d-dP (elegir mono o doble pantalla)

Cuando el menú muestra d-dP, presione → para entrar, presione SET para elegir "n" o "y", "n" significa mono-pantalla, "y" significa doble pantalla. Presione → para confirmar.

3.10. GRADUAR EL BRILLO DE LOS LED

Con la balanza encendida, presione largamente ON. Aparece LU-X. Presione SET para elegir LU-0, LU-1, LU-2 o LU-3.
Presione -T- para confirmar.

4. NOTAS

1. Debe cargar la batería como mínimo cada 3 meses cuando usted no utilice la balanza durante un período largo de tiempo. La carga durará unas 12 horas.

2. No sobrecargue la balanza. No tire violentamente objetos pesados sobre la balanza. El daño por sobrepeso no se encuentra dentro del rango de garantía de mantenimiento.

3. No utilice objetos afilados para manejar el teclado. Si la goma está dañada, ello afectará la garantía contra agua y humedad de la balanza.

4. Mantenga la balanza limpia para asegurar un pesado correcto.

5. Hay un precinto de plomo en la parte inferior de la balanza. Los usuarios no deben quitar este precinto. Si se daña el precinto no se garantiza el correcto mantenimiento de la balanza.

5. CALIBRACIÓN

Esta operación sólo puede realizarla el personal autorizado competente por las leyes de cada país.

- Con la balanza apagada, desprecintar el precinto del interruptor de modificación de división situado en la cara inferior de la balanza.

Las nuevas SS con versión de firmware 3S-8.1H, ya no calibran con el procedimiento habitual de mantener presionada la tecla tara durante unos segundos. Ahora hay que seguir el procedimiento siguiente:

Situar el switch interno en la posición ON

Encender el equipo, una vez estemos en modo pesaje,

presionar SET y ON a la vez y esperar a escuchar un bip (6s aprox)

La pantalla mostrará S-UnIt, presionar -T-

La pantalla mostrará la capacidad máxima del equipo, presionar -T-

(Si fuese necesario, con la tecla SET se puede cambiar de capacidad)

La pantalla mostrará IP, presionar -T-

Ahora la pantalla debe mostrar 0, sea o no sea así, presionar ON

Situar **1/3 de FS** sobre el plato, esperar que estabilice y presionar -T-

La pantalla mostrará la capacidad con el digito parpadeante, con la tecla SET incrementamos el valor y con la tecla -T- nos desplazamos hacia la derecha. Hay que introducir el valor de la pesa que hemos cargado en el plato y presionar -T- hasta llegar a la posición de la derecha del todo. Una vez allí, presionar -T- una vez más.

La pantalla mostrará C 0, descargar el plato, esperar que estabilice a cero y presionar -T- para confirmar.
La balanza volverá automáticamente a modo de pesaje, habiéndose realizado la calibración.
Situar el switch nuevamente en la posición OFF

NOTA: DURANTE LA CALIBRACIÓN, SI USTED DESEA SALIR, PRESIONE ON/→ T ←

Merci par utiliser notre série SUPER SS de produit avec double écran protégé contre l'humidité et l'eau.
La SUPER SS est une balance d'acier inoxydable. La balance inclut des avances techniques d'haute performance. Elle inclut une grande précision des pesages, avec des facilités du transport et un prix sous. Elle est résistant et de longue durée. Elle peut être utilisée en magasins et pour peser différents paquets de produits, ainsi qu'en lieux avec grand niveau d'humidité grâce à sa haute protection contre l'humidité.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES

1.1. INFORMATION BASIQUE

	SS3	SS6	SS15	SS30
PORTÉE MAXIMALE (kg)	3	6	15	30
PORTÉE MINIMALE	20e			
DIVISIONS D'ÉCRAN (g)	0,2	0,5	1	2
TARA MAXIMALE	100% de la portée maximale			
CLASSE	(III)			
DIMENSIONS DU PLATEAU (mm)	230 x 190			

1.2. TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT: -5 ~ +35ºC

1.3. TEMPÉRATURE D'EMMAGASINAGE: -5 ~ +35ºC

1.4. PUISSANCE: Batterie rechargeable 6V 4.5Ah d'une durée de 90 heures

1.5. POIDS NET: 3,6 Kg

1.6. DEGRÉ DE PROTECTION IP: IP68

2. CLAVIER ET MESSAGES DE L'ÉCRAN

2.1. CLAVIER:

ON →0← Cette touche allume la balance et zéro.

→T← Touche Tare.

OFF Pour éteindre la balance.

SET Paramètre et modes de fonctionnement.



2.2. MESSAGES DE L'ÉCRAN:

dc x.xx	Il signifie que la puissance de la batterie est x.xx V.
-------	Ce signal apparaît quand le poids ce tout près du 100% FE+9e, s'il sonne un signal il signifie qu'il y a surcharge et c'est pourquoi l'usager doit réduire le poids.

AdC	Quand on surpèse le valeur du A/D l'écran le montrera avec un signal sonnant.
-BatLo-	La batterie est faible. La balance peut être utilisée une courte période de temps et doit immé- diatement la recharger.
C End	La recharge a terminé.
Err-0	Capteur mauvaise connectée ou erreur du A/D.
Err-1	Switch de calibrage en OFF pendant le calibrage
Err-2	Quantité de l'échantillon insuffisant(pendant le mode compteuse)
Err-3	Poids de calibrage très petit

3. GUIDE D'OPÉRATIONS

3.1. PRÉPARATION:

Ajuster le pied fonde, surveiller le niveau, situer le plateau horizontalement.

3.2. ALLUMER OU ÉTEINDRE:

3.2.1 ALLUMER

Presione el botón , la balanza pitará, la pantalla mostrará el número de versión, el nivel de batería y 9, 8, 7, ..., 1, 0, se encenderá el LED de "→ 0 ← ". Ahora la balanza está en estado de pesar.

3.2.2 ÉTEINT

Appuyez sur le bouton pour éteindre.

3.2.3 AUTO ÉTEINT

Après 10 minutes à zéro, elle s'éteindra automatiquement.

3.2.4 AUTO ÉTEINT DE BATTERIE BAISSE:

Quand le niveau de batterie est inférieure à 5.6V la balance s'éteindra.

3.3. ZÉRO:

Quand sans tare le poids montré sur l'écran est ≤ 4% de capacité maximale, appuyer sur la touche , et l'écran montrera "0", le led → 0 ← s'allumera.

3.4. PESAGE:

Situer le poids sur le plateau.

3.5. PESAGE TARE:

Appuyer sur la touche , le poids montré est "0", le led de → T ←. devient éteinte et le led de → T ← allumée. Retirer le poids et le container, le poids montré il est négatif, le led → 0 ← est allumée, appuyer sur la touche , l'écran montre "0", le led de → T ← devient éteinte.

3.6. FONCTION D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Zéro après 40 secondes, fonction auto sauve, montre "0".
Placer un poids pour peser.

3.7. INDICATION DE BATTERIE

Lumière de batterie:  signifie que le niveau de batterie est supérieure à 6.3 V;  signifie que le niveau de batterie se trouve entre 6V et 6.3 V, et  signifie que le niveau de batterie est inférieure à 6V.

3.8. CHARGE

L'énergie est suppléée par une batterie lead acide de recharge interne (6V/4Ah). Quand elle montrera -*bALLo*-" s'il vous plaît éteindre et charger immédiatement la batterie. Le temps de recharge complète c'est de 12 à 14 heures.

3.9. PARAMÈTRES

Appuyer sur la touche SET/0~9 pendant 3 secondes. L'écran montrera le menu. Appuyer sur la touche SET séquentiellement, l'écran montrera:

rAnGE (Fixer des limits)
UnitS (Changement d'unité)
A-OFF (Choisir éteindre automatiquement)
FiLt (Filtre d'écran)
2ero (Fixer l'auto zéro)
bUZZEr (Fixer l'alarme)
d (Choisir la division)
d-dP (Choisir mono-écran ou double écran)
UArt (Non disponible)

3.9.1 Fixer des limits:

Quand l'écran montrera *rAnGE*, appuyer sur la touche -T- et après SET pour choisir "on" ou "oFF", "on" commence la fonction, "oFF" sorts, Appuyer sur la touche -T- pour confirmer.

Quand vous choisies ON/-0- et appuies sur la touche -T-, la balance pèsera avec des limites, le led "-" (limite inferieur) s'allumera, la première chiffre clignote, appuyer sur SET pour augmenter le chiffre actif, appuyer sur -T- pour confirmer et changer le chiffre suivant; après d'avoir modifié tous les chiffres du "-", appuyant sur -T-, s'allumera le led "+" également définir le limite supérieur; quand elle finisse sots automatiquement au mode de pesage avec limites actif.
Quand le limite inférieur > limite supérieur, montre "oFF" alors elle sorts.

Indications d'alerte: Si le *buZZer* est activée, l'alarme sonnera dans la plage OK ou en dehors, selon l'option que nous avons sélectionnée. Voir le point 3.9.6 pour plus de détails.

3.9.2 Changement d'unité

Quand l'écran montre "*UnitS*", appuyer sur -T-, appuyer sur SET pour choisir, alors appuyer sur -T- pour confirmer et sortir.
Unité : *Kg* (kg), *PcS* (compteuses), *lb.lb* (lb), *Lb.oZ* (lb.oz), *g* (g).

Mode compteuse : Quand l'écran montre "*PcS*", appuyer sur -T-, le led "⁂" s'allumera. Appuyer pendant quelque secondes sur ON/-0-, elle montre count et retourne à *0*. Alors placer un échantillon et appuyer sur -T-.
Appuyer sur SET et -T- pour écrire le nombre de pièces qui composent l'échantillon. Après de finir elle montre "*PcS*" et le led "⁂" s'allume.
Pour sortir de la fonction compteuse, choisir une unité.
Attention : placer quantités maximales de 30000.

3.9.3 A-oFF (Choisir éteindre automatiquement)

Quand le menu montre *A-oFF*, Appuyer sur -T- pour entrer, appuyer sur SET pour choisir "*n*" ou "*y*", "*n*" signifie ne utilizer pas la fonction éteindre automatiquement, "*y*" signifie que après de 10 minutes en zéro, la balance s'éteindra automatiquement.

3.9.4 Changer le filtre d'écran:

Quand elle montrera "*FiLt*" (*FiLt 1* signifie 1échelon pour changer l'écran, *FiLt2* signifie 3-4 échelons pour changer l'écran, *FiLt3* signifie 6-8 échelons pour changer l'écran). Appuyez sur -T- pour entrer, Appuyer sur SET/0~9 pour changer, Appuyer sur -T- pour confirmer et sortir.

3.9.5 Fixer l'auto zéro:

Quand la balance montrera *2ero*, appuyer sur -T-, elle montrera maintenant *2ero* x.x (x.x est le rang : 0.5d, 1d, 1.5d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" est la valeur de division quand n=3000). Appuyer sur SET pour choisir, et -T- pour confirmer.

3.9.6 *bUZZEr* (Définit le son d'alarme).

Quand le menu montre *bUZZEr*, appuyer sur -T- pour entrer, appuyer sur SET pour choisir In, Out o OFF, appuyer sur -T- pour confirmer. Avec l'option "In" sélectionnée, le bip avec l'option limites activée sonnera lorsque nous serons dans la plage OK, avec l'option "Out" lorsque nous serons hors de la plage OK et avec l'option "OFF" il n'y aura pas de bip.

3.9.7 Changer la valeur de division

Quand le menu montre d, Appuyer sur pour entrer, appuyer sur pour choisir la division. Appuyer sur pour confirmer et sortir.

3.9.8 d-dP (mono-écran ou double écran)

Quand le menu montre d-dP, appuyer sur pour entrer, appuyer sur pour choisir "n" ou "y", "n" signifie mono-écran, "y" signifie double-écran. Appuyer sur pour confirmer.

3.10. RÉGLER LA LUMINOSITÉ DES LEDS

Avec la balance allumée, appuyer pendant quelque secondes sur , apparêitra LU-X, appuyer sur pour choisir LU-0, LU-1, LU-2 ou LU-3. Appuyer sur pour confirmer.

4. NOTES

1. On doit charger la batterie comme minimum chaque 3 mois quand on n'utilisera pas la balance pendant une période longue de temps. La charge durera quelques 12 heures.

2. Ne surcharger pas la balance. Ne jeter pas violemment objets pesés sur la balance. Le dommage par sur- charge ne se trouve pas dans le rang de garantie de subsistance.

3. N'utiliser pas objets aiguisés pour manier le clavier. Si la gomme est endommagée, cela affectera la garantie contre l'eau et l'humidité de la balance.

4. Maintenir la balance propre pour assurer un pesage correct.

5. Il y a une pose des scellés de plomb à la partie inférieure de la balance. Les usagers ne doivent pas enlever cette pose des scellés. S'il s'endommage la pose des scellés on ne assure pas la correcte subsistance de la balance.

5. CALIBRATION

Cette opération peut être réalisée seulement par personnel autorisé par les lois de chaque pays.

- Avec la balance éteinte, enlever la pose des scellés de l'interrupteur de modification de division situé à la part inférieure de la balance.

SS nouvelle version de firmware 3S-8.1H,, ne calibrent pas avec la procédure habituelle de maintenir la touche de tare pendant quelques secondes. Maintenant, nous devons suivre la procédure suivante:

Placez le commutateur interne en position **ON**

Allumer l'appareil, une fois que nous sommes en mode de pesage,

Appuyez sur les touches **SET** et **ON** à la fois et d'attendre pour entendre un bip (environ 6s)

L'écran affiche S-Unit , presionar

L'écran affiche la portée maximale de l'appareil, appuyez la touche

(Si c'est nécessaire, avec la touche SET est possible de charger la portée)

L'écran affiche IP, appuyez sur la touch

Maintenant l'écran doit afficher 0, ensuite appuyez **ON**

Situer **1/3 de FS** sur le plateau, attendre à stabiliser et appuyez

L'écran affiche la capacité avec le chiffre clignotant avec la touche augmentons la valeur et avec la Touche nous passons à droite. Vous devez saisir la valeur du poids que nous avons chargé sur le plateau et appuyez sur jusqu'à encore la position de l'extrême droite. Une fois là, appuyez sur la touche une fois encore.

L'écran affiche C 0, déchargez le plateau, attendez à stabiliser à zéro et appuyez sur la touche pour confirmer.
La balance retourne automatiquement en mode de pesée, avec la calibration réalisée.
Placez l'interrupteur en position OFF

NOTE: PENDANT LA CALIBRATION, SI VOUS VOULEZ SORTIR, APPUYEZ ON/→ T ←

Thank you for using our SUPER SS serial double side displays product of electronic waterproof counting scale. SUPER SS are a stainless steel scale. The scale is manufactured with advanced hi-techniques. It has the characteristics of satisfactory in perfomance accurate in weighing, convenient for carrying, cheap in price. It is sturdy and durable and widely used in not only retail stores and weighing of ration packing of commodities but also in high humidity surroundings because of it's well waterproof function.

1. TECHNICAL INDEX

1.1 BASIC DATA

	SS3	SS6	SS15	SS30
MIN. WEIGHT (kg)	3	6	15	30
MIN. WEIGHT	20e			
DISPLAY DIV. (g)	0,2	0,5	1	2
MAX. TARE	100% of the maximum capacity			
ACCURACY	(III)			
PAN SIZE (mm)	230 x 190			

1.2. WORKING TEMPERATURE: -5 ~ +35ºC

1.3. STORAGE TEMPERATURE: -5 ~ +35ºC

1.4. POWER: Rechergeable batterry 6V 4.5Ah of 90 hours of duration

1.5. NET WEIGHT: 3,6 Kg

1.6. IP: IP68

2. KEYBOARD AND DISPLAY

2.1. KEYBOARD:

ON →0← Turns the scale on and → 0 ←

→T← Tare key.

OFF Power off.

SET Parameters and modes setting.



2.2. DISPLAY MESSAGES:

dc x.xx	Mean the voltage of battery is x.xx V.
--------	Show this as the weight over 100% FS+9e, with the ding sounding, this means over load, reduce the weight.

AdC	As the A/D change overflowing, display shows this with the ding sounding.
-bALLo-	The voltage is low. You can use a short while and then charge immediately.
C End	Recharge is end.
Err-0	Loadcell bad connected or A/D error
Err-1	Calibration switch placed at OFF during calibration
Err-2	No enough sample (on piece counting mode)
Err-3	Calibration weigh too small

3. OPERATION GUIDE

3.1. PREPARATION:

Adjust the base foot, watch the level, make the pan in horitzontal.

3.2. TURN ON OR TURN OFF:

3.2.1 TURN ON

Press the ON key, the ding sound, it displays version No. and the battery voltage level and 9, 8, 7, ..., 1, 0, the "→ 0 ←". led lighting.

Now the scale is in a working state.

3.2.2 TURN OFF

Press OFF key.

3.2.3 AUTO-OFF:

After 10 minutes in zero, scale will auto-off.

3.2.4 LOW VOLTAGE AUTO-OFF

When the voltage lower than 5.6V, then power-off.

3.3. ZERO:

When without taring the weight display is ≤ 4% Max. capa., press the ON key, the display shows "0", the → 0 ← led lighting.

3.4. WEIGHING:

Put weight to pan.

3.5. TARE WEIGHT:

Press the →T← key, the weight display is "0", the → 0 ← led off, the → T ← led lighting. Pick up the weight, the weight display is negative, the → 0 ← lighting, press the →T← key, the → T ← led off.

3.6. SAVE POWER FUNCTION

Zero after 40 seconds, auto save power, shows "0".
Put a weight start weighing.

3.7. BATTERY INDICATE

Battery led: means voltage higher than 6.3V, means voltage between 6V and 6.3V; and means voltage lower than 6V.

3.8. CHARGE

Power supplied by a internal rechargeable lead acid battery (6V/4Ah). When it shows "-bALLo-". Please turn off and charge immediately. The time of full charging is 12 - 14 hours.

3.9. SET PARAMETER

Press SET key 3 seconds. The screen will show the menu. Press SET/0~9 sequentially it displays:

rAnsE (set limit)
UnitS (choose unit)
A-OFF (choose auto power off)
FILt (display filter)
2ero (set auto → T ←)
bUZZEr (set buzzer)
d (choose division)
d-dP (choose single or dual display)
UArt (Not available)

3.9.1 Set Limits:

When it shows "rAnsE", press and then SET to choose "on" or "oFF", "on" is start the function, "oFF" is exit, press to confirm. When choose "on" and press , now you will weigh with limit; led "-"(under limit) lighting, first digit is blinking, press SET once to increase the current digit, press to confirm and edit next digit; once you finish to set all "-" digits, when you press , led "+" turns on, then you can config upper limit with the same procedure; when finishing auto exit and set "over" after setting into weighing.
When low limit > high limit, it displays "oFF", then exit.

Alarming indicate: if bu22er parameter is set to on, alarm will sound within the OK range or outside it, depending on the option we have selected. See point 3.9.6 for more detailed information.

3.9.2 Change Unit

When shows "UnitS", press , then press SET/0~9 to choose, then press to confirm and exit.
Units: kg (kg), PcS (counting), lb.lb (lb), Lb.oz (lb.oz), g (g).
Counting: when the screen shows "pcS" press → T ←. Now the led ⁂ ir turned on. Press longer ON/→ 0 ←, shows count and returns to 0. Then place the sample and press . Pres SET and to introduce the number of pieces that compose the sample.
After to finish the sample "pcS" and the led "⁂" is turned on.
To exit from the counting function, select the unit.
Caution: Enter quantities of up to 30000.

3.9.3 A-oFF (Choose to turn off automatically)

When menu displays A-oFF, press to enter, press SET to choose "n" o "y", "n" is not auto power off, "y" means, after 10 minutes in zero, auto-off.

3.9.4 Change display filter:

When it displays "FILt" (FILt 1 means one step change display, FILt2 means 3-4 steps change display, FILt3 means 6-8 steps change display). Press to enter Press SET to change, press to confirm and exit.

3.9.5 Set range of auto-zero:

When it displays 2ero, press , now shows 2ero x.x (x.x is the range: 0.5d, 1d, 1.5d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" is the division value when n=3000). Press SET to choose and to confirm.

3.9.6 bUZZEr (set buzze)

When menu displays bUZZEr, press to enter, press SET to choose "In, Out or OFF", press to confirm. With the "In" option selected, the beep with the limits option activated will sound when within the OK range, with the "Out" option when we are outside the OK range, and with the "OFF" option there will be no beep.

3.9.7 Change division value

When menu displays d, press to enter, press SET to choose division, press to confirm and exit

3.9.8 d-dP (choose single or dual display)

When menu displays d-dP, press → T ← to enter, press SET to choose "n" or "y", "n" is single display, "y" is dual display. Press → T ← to confirm.

3.10. LED LIGHTING

On powering on, long time press ON-0-, it shows LU-X, press SET to choose LU-0, LU-1, LU-2, or LU-3. Press → T ← to confirm.

4. NOTE

1. Not overloading. Not throw heavy things on the scale violently. The damage for overloading is not within the range of guaranteed maintenance.

2. Don't use sharp thing to operation the keyboard. if the rubber is damaged it will influence the performance of waterproof.

3. Keep the scale clean in order to weighing well.

4. There is a lead seal on the bottom of the scale. Users are not allowed to remove the seal. If the seal is da- maged the scale is not guaranteed for maintenance.

5. a. You must charge the battery at least per 3 months when you don't use the scale for long time.

b. Please correctly connect line between adapter and battery, black to black, red to red.

c. If after charging the used time becomes short than often, please change a new battery

5. CALIBRATION

This operation can only be done by competent authorized personnel according to the laws of each country.

- With the scale turned off, unseal the seal of the division modification switch. This switch is located in the inferior face of the scale.

SS new firmware version 3S-8.1H, no longer calibrated with the usual procedure of holding down the tare key for a few seconds. Now we must follow the following procedure:

Place the internal switch in the **ON** position.

Turn on the scale, once we are in weighing mode,

Press SET and ON-0- at once and listen for a beep (approx 6s)

The display will show S-UnIt , press →T←

The display will show the maximum capacity of the scale, press →T←

(If necessary, with the SET key can be changed capacity)

The display will show IP, press →T←

The display should now show 0, whether or not, press ON-0-

Place **1/3 de FS** on the pan, wait for stabilization →T←

The display will show the capacity with the flashing digit with the **SET** key increase the value and the →T← key we move to the right. You must enter the value of the weight that we have loaded on the plate and press →T← to reach the position of the far right.
Once there, press →T← again.
The display will show c 0, unload the pan, wait for stabilization and press →T← to confirm.
The balance will automatically return to weighing mode, the calibration has been made.

NOTE: DURING CALIBRATION, IF YOU WANT TO EXIT, PRESS ON/→ T ←

Grazie per utilizzare la nostra bilancia della serie SUPER SS con display in entrambi i lati, e protetta contro l'umidità e l'acqua. La bilancia SUPER SS è una bilancia in acciaio inossidabile. La bilancia include tecnologie avanzate a prestazioni elevate. Include un'alta precisione nella pesata, con delle facilitazioni di trasporto e un prezzo basso.

È resistente e di lunga durata. Può essere utilizzata in magazzini per pesare diversi pacchetti di prodotti, nonché in luoghi molto umidi grazie alla sua alta protezione contro l'umidità.

1. PRINCIPALI CARATTERISTICHE TECNICHE

1.1. INFORMAZIONI DI BASE

	SS3	SS6	SS15	SS30
CAPACITA' MASSIMA (kg)	3	6	15	30
CAPACITA' MINIMA	20e			
DIVISIONI DELLO SCHERMO (g)	0,2	0,5	1	2
TARA MASSIMA	100% della capacità massima			
CLASSE	III			
DIMENSIONI DEL PIATTO (mm)	230 x 190			

1.2. TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO: -5 ~ +35ºC

1.3. TEMPERATURA DI CONSERVAZIONE: -5 ~ +35ºC

1.4. ALIMENTAZIONE: Batteria ricaricabile 6V 4.5Ah di 90 ore di autonomia

1.5. PESO NETTO: 3,6 Kg

1.6. GRADO DI PROTEZIONE IP: IP68

2. TASTIERA E MESSAGGI DELLO SCHERMO

2.1. TASTIERA:

- Accensione della bilancia e azzeramento.
- TASto tara.
- Spegne la bilancia.
- Parametri e modalità di funzionamento.



2.2. MESSAGGI DELLO SCHERMO:

dc x.xx	Significa che la tensione della batteria è x.xx V.
--------	Si visualizza questo segnale quando il peso è vicino al 100% FS+9e, se un segnale sonoro si attiva significa che c'è un sovraccarico e pertanto l'utente deve ridurre il peso.
AdC	Quando si supera il valore dell'A/D lo schermo lo mostrerà con il segnale suonando.

-BaLLo-	Batteria bassa La bilancia può essere utilizzata per un periodo di tempo limitato e deve essere ricaricata immediatamente.
C End	La ricarica è terminata
Err-0	Cella di carico collegata male o errore in A/D
Err- 1	Interruttore di taratura su OFF durante la taratura
Err-2	Quantità di campione insufficiente (durante la modalità contapezzi)
Err-3	Peso di taratura troppo piccolo

3. GUIDA OPERATIVA

3.1. PREPARAZIONE:

Regolare i piedi della base, controllare il livello, posizionare il piatto orizzontalmente.

3.2. ACCENDERE O SPEGNERE:

3.2.1 ACCENDERE

Premere il tasto ON -0-, la bilancia emetterà un bip, lo schermo visualizzerà il numero di versione, il livello di batteria e 9, 8, 7, ..., 1, 0, si accenderà il LED di "→ 0 ← ". Ora la bilancia è pronta per pesare.

3.2.2 SPEGNERE

Premere il pulsante OFF per spegnere.

3.2.3 SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Dopo 10 minuti a zero, si spegnerà automaticamente.

3.2.4. SPEGNIMENTO AUTOMATICO DELLA BATTERIA BASSA:

Quando il livello della batteria è inferiore a 5.6V la bilancia si spegne.

3.3. ZERO:

Quando senza tara il peso mostrato sullo schermo è ≤ 4% della capacità massima, premere il tasto ON -0-, lo schermo visualizzerà "0 ", il LED di " → 0 ←" si accenderà.

3.4. PESATURA:

Posizionare il peso sul piatto.

3.5. PESATURA DELLA TARA:

Premere il tasto →T←, il peso mostrato è "0 ", il LED di " → 0 ←" è spento e il LED di → T ← acceso. Ritirare il peso e il contenitore, il peso mostrato è negativo, il LED di → 0 ← è acceso, premere il tasto →T←, lo schermo visualizza "0 ", il led di → T ← è spento.

3.6. FUNZIONE RISPARMIO ENERGETICO

Dopo 40 secondi a zero, si attiva la funzione di risparmio energetico, lo schermo visualizza "0 ".
Posizionare un peso per cominciare a pesare.

3.7. INDICAZIONE DELLA BATTERIA

Led di batteria: Significa che il livello di batteria è superiore a 6,3 V, che si trova tra 6 V e 6,3 V, significa che il livello di batteria è inferiore a 6 V.

3.8. CARICA

L'energia è fornita da una batteria interna ricaricabile di piombo-acido di 6V/4Ah. Quando visualizza -BALLo- spegnere e caricare la batteria immediatamente. Il tempo di carica completa è di 12-14 ore.

3.9. PARAMETRI

Premere il tasto SET/0~9 per 3 secondi. Ora visualizza il menù. Premere il tasto SET sequenzialmente, lo schermo visualizzerà:

rAnGE (Definire limiti)
UnitS (scegliere unità)
A-OFF (selezionare spegnimento automatico)
FILt (filtro del display)
Zero (definire azzeramento automatico)
bUZZEr (definire allarme)
d (selezionare divisione)
d-dP (Selezionare mono o doppio schermo)
URt (Non disponibile)

3.9.1 Definire limiti:

Quando visualizza "rAnGE", premere -T- e poi SET per selezionare ON o OFF, ON iniziare la funzione, OFF uscire, premere -T- per confermare.
Quando sceglie ON e preme -T-, ora peserà con limiti, il led "-"(limite inferiore) si accende, la prima cifra lampeggia, premere SET per aumentare la cifra attiva, premere -T- per confermare e passare alla cifra successiva; una volta configurate tutte le cifre di -, premendo -T- si accende il led "+", configurare allo stesso modo il limite superiore, quando termina uscire automaticamente dalla modalità di pesatura con i limiti attivi.
Quando il limite inferiore > limite superiore, visualizzare "oFF" poi uscire.
Indicazioni di allarme: se il parametro "bu22er" è attivato, suonerà entro il range OK o fuori, a seconda dell'opzione selezionata. Vedere il punto 3.9.6 per informazioni più dettagliate.

3.9.2 Cambio di unità

Quando visualizza "UnitS", premere -T-, poi premere SET per selezionare, poi premere -T- per confermare e uscire.
Unità: kG (kg), PcS (contapezzi), lb.lb (lb), Lb.oZ (lb.oz), g (g).
Contapezzi: quando lo schermo visualizza "pcS" premere -T-. Ora si accende il led . Premere a lungo ON, visualizza count e torna a 0. Poi posizionare il campione e premere -T-. Premere SET e -T- per inserire la quantità di pezzi di cui è composto il campione. Una volta terminato visualizzerà "pcS" e si accende il led "".
Per uscire dalla funzione contapezzi, selezionare un'unità.
Attenzione: Posizionare le quantità di almeno 30000.

3.9.3 A-oFF (selezionare spegnimento automatico)

Quando il menù visualizza A-oFF, premere -T- per entrare, premere SET per selezionare "n" o "E", "n" significa che non si utilizza lo spegnimento automatico, "E" significa che dopo 10 minuti a zero la bilancia si spegnerà automaticamente.

3.9.4 Cambiare il filtro del display:

Quando visualizza "FILt" (FILt 1 significa un gradino cambia il display, FILt2 significa 3-4 gradini cambiano il display, FILt3 significa 6-8 gradini cambiano il display) Premere -T- per entrare, premere SET per cambiare, premere -T- per confermare e uscire.

3.9.5 Definire il range di azzeramento automatico:

Quando la bilancia visualizza Zero, premere -T- ora visualizzerà Zero x.x (x.x è il range: 0.5d, 1d, 1,5d, 2d, 2.5d, 3d, 3.5d, 4d, 4.5d, 5d. "d" è il valore di divisione quando n=3000). Premere SET per cambiare, premere -T- per confermare e uscire.

3.9.6 bUZZEr (definire il segnale acustico)

Quando il menù visualizza bUZZEr, premere -T- per entrare, premere SET per selezionare: In, Out o OFF, premere -T- per confermare.
Con l'opzione "In" selezionata, il bip con l'opzione limiti attivata suonerà quando saremo entro il range OK, con l'opzione "Out" quando saremo fuori dal range OK e con l'opzione "OFF" non ci sarà alcun bip.

3.9.7 Cambiare il valore di divisione

Quando il menù visualizza d, premere -T- per entrare, premere SET per selezionare la divisione, premere -T- per confermare e uscire.

3.9.8 d-dP (selezionare mono o doppio schermo)

Quando il menù visualizza d-dP, premere -T- per entrare, premere SET per selezionare "n" o "E", "n" significa mono-schermo, "E" significa doppio schermo. Premere -T- per confermare.

3.10. MODULARE LA LUMINOSITA' DEI LED

Con la bilancia accesa, premere a lungo ON, visualizza LU-X premere SET per selezionare LU-0, LU-1, LU-2 o LU-3. Premere → T ← per confermare.

4. NOTE

1. Deve caricare la batteria come minimo ogni 3 mesi quando non utilizza la bilancia per un periodo di tempo prolungato. La carica durerà circa 12 ore.

2. Non sovraccaricare la bilancia. Non gettare violentemente oggetti pesanti sulla bilancia. Il danno per sovrappeso non è incluso nel range di garanzia di manutenzione.

3. Non utilizzare oggetti affilati per manipolare la tastiera. Se la gomma è danneggiata, questo inciderà sulla garanzia contro l'acqua e l'umidità della bilancia.

4. Tenere la bilancia pulita per assicurare una pesatura corretta.

5. Nella parte inferiore della bilancia c'è un sigillo di piombo. Gli utenti non devono togliere questo sigillo. Se viene danneggiato il sigillo, la corretta manutenzione della bilancia non è garantita.

5. TARATURA

Questa operazione può essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato competente secondo le normative di ogni paese.

- Con la bilancia spenta, togliere il sigillo dall'interruttore di modifica di divisione posizionato nella parte inferiore della bilancia.

Le nuove SS con versione di firmware 3S-8.1H non calibrano più con la procedura abituale di mantenere premuto il tasto tara per alcuni secondi. Ora è necessario seguire la procedura seguente:

Posizionare lo switch interno nella posizione corretta ON

Accendere il dispositivo, una volta entrati in modalità pesatura,

premere SET e ON alla volta e attendere un bip (6 sec. circa)

Lo schermo visualizzerà S-UnL , premere → T ←

Lo schermo visualizzerà la capacità massima del dispositivo, premere → T ←

(Se fosse necessario, con il tasto SET si può cambiarne la capacità)

Lo schermo visualizzerà IP , premere → T ←

Ora lo schermo deve visualizzare 0, anche se non è così, premere ON

Posizionare **1/3 di FS** sul piatto, attendere che si stabilizzi e premere → T ←

Lo schermo visualizzerà la capacità con la cifra lampeggiante, con il tasto SET incrementare il valore e con il tasto → T ← spostarsi a destra. È necessario inserire il valore del peso che abbiamo caricato sul piatto e premere → T ← fino ad arrivare completamente alla posizione di destra. Una volta lì, premere → T ← ancora una volta.

Lo schermo visualizzerà c 0, scaricare il piatto, attendere che si stabilizzi a zero e premere → T ← per confermare.
La bilancia tornerà automaticamente in modalità pesatura, avendo eseguito la taratura.
Posizionare di nuovo lo switch in posizione OFF

NOTA: DURANTE LA TARATURA, SE DESIDERA USCIRE, PREMERE ON/→ T ←

Vielen Dank, dass Sie unsere Waage der Serie SUPER SS verwenden, mit Display auf beiden Seiten und Schutz vor Feuchtigkeit und Wasser. Die Waage SUPER SS ist eine Waage aus Edelstahl. Sie ist mit den neuesten technischen Standards ausgestattet. Sie verfügt über hohe Präzision beim Wiegen, lässt sich einfach transportieren und ist günstig.
Sie ist widerstandsfähig und hat eine lange Lebensdauer. Die Waage kann in Lagerhallen verwendet werden, um unterschiedliche Produkte zu wiegen, oder an Orten mit hoher Feuchtigkeit, da sie vor Feuchtigkeit geschützt ist.

1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

1.1. GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

	SS3	SS6	SS15	SS30
MAXIMALLAST (kg)	3	6	15	30
MINDESTLAST	20e			
DISPLAYAUFTEILUNG (g)	0,2	0,5	1	2
MAXIMAL TARA	100% de la capacidad máxima			
ART	(III)			
MAßE DER WÄGEPLATTE (mm)	230 x 190			

1.2. BETRIEBSTEMPERATUR: -5 ~ +35ºC

1.3. LAGERTEMPERATUR: -5 ~ +35ºC

1.4. STROMVERSORGUNG: Wiederaufladbare Batterien 6V 4.5Ah mit 90 Stunden Laufzeit

1.5. NETTOGEWICHT: 3,6 Kg

1.6. SCHUTZART IP: IP68

2. TASTATUR UND MELDUNGEN IM DISPLAY

2.1. TASTATUR:

ON →0← Schaltet die Waage ein und auf Null

→T← Tara Taste.

OFF Schaltet die Waage aus.

SET Parameter und Funktionsweise.



2.2. MELDUNGEN IM DISPLAY:

dc x.xx	Die Leistung der Batterie beträgt x.xx V.
-------	Dieses Zeichen erscheint, wenn das Gewicht in der Nähe von 100 % FS+9e ist. Wenn ein akustisches Signal ertönt, ist die Waage überladen und der Benutzer muss das Gewicht reduzieren.
AdC	Wenn der A/D-Wert überschritten wird, erscheint eine Anzeige im Display und ein Signal ertönt.
-bALLo-	Schwache Batterie. Die Waage kann kurzzeitig verwendet werden bevor die Batterien wieder aufgeladen werden müssen.

C End	Das Wiederaufladen ist beendet
Err-0	Wägezelle falsch angeschlossen oder Fehler bei A/D
Err- 1	Kalibrierschalter steht während der Kalibrierung auf OFF.
Err-2	Probemenge nicht ausreichend (im Stückzählmodus)
Err-3	Kalibriergewicht zu gering

3. BETRIEBSANLEITUNG

3.1. VORBEREITUNG:

Passen Sie die Füße der Waage an, kontrollieren Sie das Niveau und platzieren Sie die Wägeplatte horizontal.

3.2. EIN- ODER AUSSCHALTEN:

3.2.1 EINSCHALTEN

Drücken Sie die Taste . Es ertönt ein Ton und im Display erscheint die Seriennummer, der Batteriestand und 9, 8, 7, ..., 1, 0. Die LED für "→ 0 ← " leuchtet auf. Jetzt ist die Waage bereit für den Wiegevorgang.

3.2.2 AUSSCHALTEN

Drücken Sie die zum Ausschalten.

3.2.3 AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Nach 10 Minuten im Nullmodus schaltet sich die Waage automatisch aus.

3.2.4. AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN BEI SCHWACHER BATTERIE:

Wenn der Ladezustand der Batterie weniger als 5,6 V beträgt, schaltet sich die Waage aus.

3.3. NULL:

Wenn das im Display angezeigte Gewicht ohne Tara ≤ 4 % der Maximalkapazität ist, drücken Sie die Taste , Im Display erscheint "0" und die LED für " → 0 ←" leuchtet auf.

3.4. WIEGEN:

Platzieren Sie das Gewicht auf der Wägeplatte.

3.5. TARAGEWICHT

Drücken Sie die Taste , das angezeigte Gewicht ist "0", die LED für "→ 0 ←" erlischt und die LED für leuchtet auf. Entfernen Sie das Gewicht und den Behälter. Das angezeigte Gewicht ist negativ, die LED für "→ 0 ←" leuchtet auf. Drücken Sie die Taste , im Display erscheint "0" und die LED für erlischt.

3.6. ENERGIESPARFUNKTION

Nach 40 Sekunden im Nullmodus wird die Energiesparfunktion aktiviert und das Display zeigt "0" an. Platzieren Sie ein Gewicht auf der Waage, um mit dem Wiegen zu beginnen.

3.7. BATTERIESTATUS

Batterie LED: Der Ladezustand der Batterie beträgt mehr als 6,3 V, ist zwischen 6 V und 6,3 V, ist niedriger als 6 V.

3.8. LADUNG

Der Strom wird durch eine interne wiederaufladbare Bleisäure-Batterie mit 6 V/4 Ah bereitgestellt. Wenn -BALLo- angezeigt wird, schalten Sie die Waage aus und laden Sie die Batterie umgehend auf. Die Gesamtaufladezeit beträgt 12 bis 14 Stunden.

3.9. PARAMETER

Drücken Sie die Taste SET/0~9 für 3 Sekunden. Es erscheint das Menü. Drücken Sie die Taste SET nacheinander, im Display erscheint:

rAngE (Grenzwerte festlegen)
UnitS (Einheit auswählen)
A-OFF (automatisches Ausschalten auswählen)
FILt (Displayfilter)
Zero (Auto-Null festlegen)
bUZZEr (Alarm festlegen)
d (Unterteilung auswählen)
d-dP (Einzel- oder Dual-Display auswählen)
UArt (Nicht verfügbar)

3.9.1 GRENZWERTE FESTLEGEN:

Wenn "rAngE" angezeigt wird, drücken Sie -T- und dann SET, um „on" oder "oFF" auszuwählen. "On" startet die Funktion, „oFF" beendet sie. Drücken Sie -T-, um zu bestätigen.
Wenn Sie „on" auswählen und -T- drücken, wiegen Sie mit Grenzwerten, die LED "-"(Mindestwert) leuchtet auf, das erste Zeichen blinkt. Drücken Sie SET, um den Wert zu erhöhen, drücken Sie -T-, um zu bestätigen und zum nächsten Zeichen zu gelangen. Haben Sie alle Zeichen konfiguriert, drücken Sie -T-, die LED "+" leuchtet auf. Konfigurieren Sie nun den Höchstwert wie im vorigen Schritt. Beim Beenden springt die Waage automatisch in den Wiegemodus mit den aktiven Grenzwerten.
Wenn Mindestwert > Höchstwert, erscheint im Display "oFF" und es schaltet sich aus.

Warnsignal: Wenn der Parameter buZZer auf ON steht, ertönt der Alarm, und er wird innerhalb des OK-Bereichs oder außerhalb ertönen, je nach der ausgewählten Option. Siehe Punkt 3.9.6 für detailliertere Informationen.

3.9.2 Änderung der Einheit

Wenn im Display UnitS angezeigt wird, drücken Sie -T-, dann drücken Sie SET, um auszuwählen. Dann drücken Sie -T-, um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.
Einheiten: kg (kg), PcS (Stückzählung), lb.lb (lb), Lb.oZ (lb.oz), g (g).

Stückzählung: wenn im Display "pcS" erscheint, drücken Sie → T ←. Nun leuchtet die LED ⁂ auf. Drücken Sie lange auf ON-0-. Es erscheint count und die Waage kehrt zurück auf 0. Platzieren Sie dann die Probe auf der Waage und drücken Sie -T-. Drücken Sie SET und -T-, um die Stückmenge der Probe festzulegen. Nach dem Beenden wird "pcS" angezeigt und die ⁂ LED leuchtet auf.
Um die Funktion Stückzählung zu verlassen, wählen Sie eine Einheit aus.
Vorsicht: Platzieren Sie nur Mengen von maximal 30.000.

3.9.3 A-OFF (automatisches Ausschalten auswählen)

Wenn das Menü A-oFF anzeigt, drücken Sie -T-, um zu beginnen. Drücken Sie dann SET und wählen Sie "n" oder "y". "n" bedeutet, dass automatisches Ausschalten deaktiviert ist, "y" bedeutet, dass sich die Waage nach 10 Minuten im Null-Modus automatisch ausschaltet.

3.9.4 Displayfilter ändern:

Wenn "FILt" angezeigt wird (FILt 1 bedeutet eine Stufe ändert das Display, FILt2 bedeutet 3-4 Stufen ändern das Display, FILt3 bedeutet 6-8 Stufen ändern das Display). Drücken Sie -T- um einzutreten. Drücken Sie SET/0~9, um eine Änderung vorzunehmen, drücken Sie dann -T-, um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

3.9.5 Den Auto-Null Bereich festlegen:

Wenn die Waage Null anzeigt, drücken Sie -T-. Nun erscheint Null x.x (x.x ist der Bereich: 0,5d, 1d, 5d, 2d, 2,5d, 3d, 3,5d, 4d, 4,5d, 5d. „d" ist der Wert der Unterteilung wenn n=3000). Drücken Sie SET, um eine Änderung vorzunehmen, drücken Sie dann -T-, um zu bestätigen und das Menü zu verlassen.

3.9.6 Buzzer (Alarmton festlegen)

Wenn das Menü bUZZEr anzeigt, drücken Sie -T-, um zu beginnen, dann drücken Sie SET, um In , Out oder OFF auszuwählen. Dann drücken Sie -T-, um zu bestätigen. Mit der Option "In" wird der Signalton bei aktivierter Limits-Option ertönen, wenn wir im OK-Bereich sind, mit der Option "Out", wenn wir außerhalb des OK-Bereichs sind, und mit der Option "OFF" wird es keinen Signalton geben.

3.9.7 Den Unterteilungswert ändern

Wenn das Menü d anzeigt, drücken Sie , um zu beginnen, dann drücken Sie , um die Unterteilung auszuwählen. Drücken Sie um zu bestätigen und zu beenden.

3.9.8 d-dP (elegir mono o doble pantalla)

Wenn das Menü d-dP, anzeigt, drücken Sie , um zu beginnen, dann drücken Sie , um „n“ oder „y“ auszuwählen. „n“ steht für Einzeldisplay, „y“ steht für Dual-Display. Drücken Sie , um zu bestätigen.

3.10. DIE HELLIGKEIT DER LEDS ANPASSEN

Drücken Sie bei eingeschalteter Waage lange auf . Es erscheint LU-X. Drücken Sie , um LU-0, LU-1, LU-2 oder LU-3 auszuwählen. Drücken Sie um zu bestätigen.

4. HINWEISE

1. Die Batterie muss mindestens alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn Sie die Waage für längere Zeit nicht benutzen. Die Aufladung dauert ungefähr 12 Stunden.
2. Überladen Sie die Waage nicht. Ziehen Sie keine Gegenstände über die Waage. Schäden durch Überlast werden nicht von der Wartungsgarantie abgedeckt.
3. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände für die Bedienung der Tastatur. Wenn die Versiegelung beschädigt ist, wirkt sich dies auf die Garantie für Wasser- und Feuchtigkeitsmängel aus.
4. Halten Sie die Waage sauber, um ein korrektes Wiegen zu gewährleisten.
5. Im Inneren der Waage befindet sich eine Bleiplombe. Diese darf durch die Verwender nicht entfernt werden. Wird die Plombe beschädigt, kann das korrekte Funktionieren der Waage nicht mehr garantiert werden.

5. KALIBRIERUNG

Diese sollte nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden, gemäß den jeweiligen Landesvorschriften.

- Ist die Waage ausgeschaltet, entplomben Sie den Modifikationsschalter für die Unterteilung, der sich auf der Unterseite der Waage befindet.

Die neuen Waagen der SS Serie mit Firmwareversion 3S-8.1H, kalibrieren nicht mehr wie üblich durch längeres gedrückt halten der Taste Tara. Dies muss nun wie folgt durchgeführt werden:

Schalten Sie den internen Schalter auf **ON**

Schalten Sie das Gerät ein. Wenn Sie im Wiegemodus sind,

drücken Sie gleichzeitig **SET** und **ON** und warten Sie auf ein Piepen (ca. 6 s).

Das Display zeigt S-Unit. Drücken Sie

Im Display erscheint die Maximalkapazität des Gerätes. Drücken Sie

(Falls notwendig, können Sie mit der Taste SET die Kapazität ändern).

Das Display zeigt IP. Drücken Sie

Jetzt sollte im Display 0 erscheinen, ansonsten drücken Sie **ON**

Platzieren Sie **1/3 von FS** auf der Wägeplatte, warten Sie auf eine konstante Anzeige und drücken Sie

Im Display erscheint die Kapazität in blinkenden Zeichen. Mit der Taste SET erhöhen Sie den Wert und mit der Taste springt man weiter nach rechts. Nun muss der Wert des gewogenen Gewichts eingegeben werden, dann drücken Sie bis Sie ganz rechts außen ankommen. Dort angekommen, drücken Sie noch einmal .

Im Display erscheint c 0. Nehmen Sie das Gewicht von der Wägeplatte, warten Sie auf eine konstante Nullanzeige und drücken Sie , um zu bestätigen. Die Waage kehrt automatisch in den Wiegemodus zurück nachdem die Kalibrierung durchgeführt wurde. Schalten Sie den internen Schalter jetzt auf OFF

HINWEIS: MÖCHTEN SIE WÄHREND DER KALIBRIERUNG BEENDEN, DRÜCKEN SIE ON/→T←

Baxtran

marca propiedad de | est une marque de | trade mark propiety of:

GIROPES

Pol. Empordà Internacional Calle Molló, 3
17469 VILAMALLA - (Girona) SPAIN
T. (34) 972 527 212